## signe1

[ancres : tracer 1: « sens »]

Ses histoires partaient dans tous les **[=> tracer 1]** **sens**. Elle aimait raconter un peu n’importe quoi, jouer avec les mots, voir comment ils font venir d’autres mots, parfois – ou souvent même – dans **d’autres** **langues** **[=> langue1]**. Enchaîner des mots qui entraient en résonance, qui se faisaient signe les uns aux autres sans se soucier des soi-disant frontières entre les langues, entre les sujets, entre les objets, et qui se faisaient signe eux-mêmes, qui devenaient signe par le fait même de faire appel aux autres. Chaque mot **faisait** **[=> action 1]** sens – parfois un peu trop même, et c’est pour cela que ce trop-plein partait dans tous les sens. Aucun mot n’était juste une chose en soi, mais toujours un lien vers les autres.

## signe2

## signe3

## action1

Il s’agit maintenant d’agir. Ça ne va pas bien, ça ne va plus nulle part. Agir – anticiper, réfléchir, formuler un plan. Avoir un **programme** **[=> coder]** d’actions. Et surtout, l’**exécuter** **[=> écrire]**. Laisser les mots agir aussi. Que les mots s’activent !

## langue1

(en hongrois etc + google translate en iframe/popup ?)

A nyelv közeg, melyben mindenféle kavarog, s melyet minden mozdulatom felkavar, mozgásba hoz, katalizál. Atomok, molekulák, részecskék ütköznek és kombinálódnak minden rezdüléssel, néha szét is esnek, elválnak, új konfigurációba lépnek másokkal. Idegenekkel is. Ha hagyják őket.

(+illustration gif/vidéo en boucle d’une matière liquide ou gazeuse en mouvement)

## langue2

## langue3

## langage1

formal language

**1.** A language with explicit and precise rules for its syntax and semantics. Examples include programming languages and also logics such as [predicate calculus](https://www-oxfordreference-com.ezproxy.lancs.ac.uk/view/10.1093/acref/9780199688975.001.0001/acref-9780199688975-e-4055). Thus formal languages contrast with natural languages such as English whose rules, evolving as they do with use, fall short of being either a complete or a precise definition of the syntax, much less the semantics, of the language.

**2.** A finite or infinite set of [strings](https://www-oxfordreference-com.ezproxy.lancs.ac.uk/view/10.1093/acref/9780199688975.001.0001/acref-9780199688975-e-5106), considered in isolation from any possible meaning the strings or the symbols in them may have. If *A* is any set, an **A-language** (or **language over A**) is any set of *A*-words (*see* [word](https://www-oxfordreference-com.ezproxy.lancs.ac.uk/view/10.1093/acref/9780199688975.001.0001/acref-9780199688975-e-5841)). *A* is referred to as the **alphabet** of such a language.

## representer1

## representer2

## representer3

## tracer1

Suivre des indices. Créer des indices. Laisser une marque, laisser une série de marques, tracer permet de nous tracer. Dans les deux **sens [=> signe]**, on indique le chemin. Un chemin. Sans dire, sans savoir où il mène, sans savoir s’il mène quelque part. C’est nous qui menons. Ou nous qui suivons. Ou les deux à la fois.

## tracer2 = indice1

A picture containing ground, outdoor, stone

Description automatically generated

## tracer3

* [**TRACER**, verbe](https://www.cnrtl.fr/definition/tracer)

**I. −** *Empl. trans.*

**A. −** *Vx.* Suivre à la trace (des animaux); poursuivre (quelqu'un). *Tracer le gibier*. *L'ouvrier auquel on proposa l'exécution de ces chausse-trapes (...) prévint la police. On eut bientôt tracé ces gens-là, si bien qu'on les prit sur le fait* (Las Cases, *Mémor. Ste-Hélène*, t. 1, 1823, p. 228).

**B. −**

**1.**

**a)** Ouvrir une voie, frayer un chemin. *Rien n'est plus ravissant à suivre que ce chemin, qui a l'air d'être tracé à travers une forêt vierge d'Amérique, tant il est obstrué de feuillages et de fleurs* (Gautier, *Tra los montes*, 1843, p. 234).*Pour mettre fin à un procès, le tribunal ordonna de tracer un chemin entre deux parcelles* (Meynier, *Paysages agraires*, 1958, p. 122).

− [P. méton. du suj.] *La faux traçait une avenue, et la serpe épointait les ronces, au bord de la grande prairie* (R. Bazin, *Blé*, 1907, p. 210).

− *Empl. pronom. passif*. *Un nouveau chemin se trace, tandis que l'ancien se cache sous les ronces et les branchages* (Meynier, *Paysages agraires*, 1958, p. 123).

**b)** *Au fig.* *Tracer le chemin, la voie (à qqn/qqc.)*. Indiquer à quelqu'un la route à suivre, lui donner l'exemple. *Ce n'est pas tout d'accepter les futures idées, il faut les aider à faire leur chemin, il faut le leur tracer en se servant de la hache* (Barrès, *Cahiers*, t. 5, 1907, p. 97).*Sur ces terres immenses dont Dostoievski a ouvert l'accès, Kafka a tracé une voie, une seule voie étroite et longue, il a poussé dans une seule direction et il est allé jusqu'au bout* (Sarraute, *Ère soupçon*, 1956, p. 24).

**2.** [Le compl. d'obj. désigne une ligne] Tirer, mener dans une certaine direction en marquant une trace sur une surface, sur un support. *Pour assurer cette verticalité, tracer au préalable au crayon sur le mur des lignes verticales qui serviront de guides* (Bonnel-Tassan1966).

**SYNT.***Tracer une circonférence, une courbe, une droite; tracer un diagramme, un graphique, une hyperbole, une parabole, une sinusoïde; tracer des cintres; tracer au compas, au cordeau, à l'équerre, à la règle; tracer un trait, la perpendiculaire à une droite*.

− *P. anal.* *Un coup de feu vient de retentir à côté de nous, traçant un court et brusque trait phosphorescent* (Barbusse, *Feu*, 1916, p. 245).*Ces phénomènes (...) dépendent de la façon dont le conducteur « coupe les courbes magnétiques (...) qui seraient tracées par la limaille de fer, ou qui seraient tangentes à une très petite aiguille aimantée »* (*Hist. gén. sc.*, t. 3, vol. 1, 1961, p. 219).

− *Au fig.* *Tracer une ligne de démarcation, des limites; tracer une frontière (entre deux notions, deux champs de connaissance)*. La/les établir. *La langue littéraire dépasse de toutes parts les limites que semble lui tracer la littérature* (Sauss.1916, p. 41).*Il est assez difficile de tracer ici une démarcation nette entre danse et théâtre* (Cuisinier, *Danse sacrée*, 1951, p. 53).

**3.** *En partic.* [Le compl. d'obj. désigne une figure; le compl. de lieu une surface de papier, de tissu,...]

**a)** **Tracer qqc.**Former quelque chose, en exécuter le dessin. Synon. *dessiner, esquisser, représenter*.*Tracer un triangle, une croix, une épure, une esquisse, un canevas, une silhouette, une carte; tracer une composition (en peinture), des profils; tracer au canif, au tire-ligne*. *Rubens trace la première idée de son sujet avec son pinceau, comme Raphaël ou Poussin avec leur plume ou leur crayon* (Delacroix, *Journal*, 1857, p. 36).*La gravure est l'art de tracer par incision, à la surface d'une matière quelconque, des caractères, des ornements ou des figures* (Dacier1944, p. 5).

− [P. méton. du suj.] *Les lignes qui tracent le contour du corps (...) ont une valeur par elles-mêmes*(Taine, *Philos. art*, t. 2, 1865, p. 333).

− *P. anal.* *L'enfant saignait de profondes égratignures qui traçaient à ses flancs, ses cuisses, ses genoux et autour de son front comme un noir entrelacs de lierre ou d'hyacinthe* (Maurras, *Chemin Paradis*, 1894, p. 103).[*La danseuse*]*trace des roses, des entrelacs, des étoiles de mouvement, et de magiques enceintes* (Valéry, *Eupalinos*, 1923, p. 28).

− *Empl. pronom. passif*. *Ordinairement, les maisons se groupaient autour de l'enceinte de l'abbaye, les rues se traçaient sans un plan bien arrêté* (Lenoir, *Archit. monast.*, 1852, pp. 18-19).

− *Au fig.* *Tracer à qqn un plan, une ligne de conduite*. *Je ne suis pas préoccupé avant tout de sauver la société et à bien voir je ne suis pas préoccupé du tout de tracer une règle de conduite morale aux hommes* (Barrès, *Cahiers*, t. 9, 1911, p. 24).

♦ *En partic.* Synon. de *fixer, imposer*.*La loi trace (une procédure)*. *En France, le statut des banques populaires a été tracé par la loi du 13 mars 1917* (Baudhuin, *Crédit et banque*, 1945, p. 224).*La tâche d'administration s'insère dans les cadres que lui tracent les directives gouvernementales* (Vedel, *Dr. constit.*, 1949, p. 4).

**b)** *P. anal.* Découper, détacher. *Des murs d'un grand palais, dont l'entablement orné de palmettes traçait sa longue ligne droite sur le ciel enflammé, sortait comme un vague murmure de musique* (Gautier, *Rom. momie*, 1858, p. 192).

**4.** Marquer sur le terrain l'emplacement d'un bâtiment, d'une voie par des lignes, des jalons. *Tracer un alignement, les fondations d'un édifice; tracer un boulevard*. *Un géomètre municipal n'hésitera pas à tracer une rue qui privera de soleil des milliers de logis* (Le Corbusier, *Charte Ath.*, 1957, p. 19).

− *ARCHIT.* *Tracer en grand*. ,,Tracer sur une surface plane, le plus souvent sur une aire en plâtre, les détails et profils, grandeur d'exécution, suivant lesquels les pierres doivent être taillées et appareillées`` (Adeline, *Lex. termes art*, 1884). *Tracer sur le terrain*. ,,Indiquer sur le terrain, à l'aide de piquets ou de tracés sur des objets fixes, l'emplacement et les dimensions d'une construction`` (Adeline, *Lex. termes art*, 1884).

♦ *ARCHIT. MAR.* *Salle à tracer*. Salle au parquet parfaitement lisse sur lequel sont dessinées en vraie grandeur les différentes pièces de construction de la coque (d'apr. *Lar. encyclop.*).

**5.** Synon. de *creuser*.*Tracer un sillon (dans un champ), une saignée (dans un sol, une roche)*. *Les rivières principales ont tracé indifféremment leur lit à travers les formations diverses, dures ou tendres, qu'elles rencontraient* (Vidal de La Bl., *Tabl. géogr. Fr.*, 1908, p. 111).*L'appareil d'utilisation (...) se compose d'un réservoir, relié à des tuyaux souples, terminés chacun par une dent qui trace dans le sol des sillons de 10 à 15 cm de profondeur* (*Industr. fr. engrais chim.*, 1954, p. 35).

− *Loc. fig.* *Tracer son sillon*\*.

**6.**

**a)** Former par les traits, les signes de l'écriture; écrire. *Comme les amoureux ont la rage d'écrire, il prit une plume et traça un billet qu'il remit à son groom* (Ponson du Terr., *Rocambole*, t. 4, 1859, p. 54).*Daru ouvrit son tiroir, tira (...) le porte-plume de bois rouge avec la plume* sergent-major*qui lui servait à tracer les modèles d'écriture et il signa* (Camus, *Exil et Roy.*, 1957, p. 1614).

**SYNT.***Tracer des caractères, des jambages, des lettres; mots tracés d'une grosse, d'une grande écriture, d'une écriture inégale; nom tracé d'une encre pâlie, noire; tracer un mot en gros caractères, en (grandes, petites) capitales, en minuscules; tracer au pochoir; quelques lignes tracées à la hâte, à la main, à la plume; tracer au crayon, à la craie, en noir, en rouge; tracer en marge (d'un cahier); tracer l'alphabet, des chiffres; tracer d'une main tremblante*.

− [P. méton. du suj.] *L'amour aime à tracer les serments sur le sable; Un coup de vent répond de sa fidélité* (Desb.-Valm., *Idylles*, 1833, p. 21).

− *P. anal.* *Tracer (de la musique) sur une/des portée(s)*. *Verdi (...) aurait été incapable d'écrire ce qu'il ne sentait pas. C'est son âme qui parle le langage qu'il trace sur les portées* (Dumesnil, *Hist. théâtre lyr.*, 1953, p. 164).

**b)** *P. anal.* Décrire, dresser. *Tracer un tableau (de qqc.), l'histoire, l'historique (de qqc.);* *tracer des maximes morales;* *tracer le modèle (du parfait gentleman, du guerrier...);* *les portraits tracés par La Bruyère;* *des caractères tracés avec vérité*. *Le librettiste trace* a priori *(...) un canevas dramatique* (P. Lalo, *Mus.*, 1899, p. 20):

La base en est une prévision des effectifs dont tenaient lieu jusqu'alors des négociations ministérielles dispersées avec le ministère des Finances, de manière à **tracer** les besoins de recrutement. Belorgey, *Gouvern. et admin. Fr.*, 1967, p. 246.

− Faire connaître par le langage (parlé). *Madame a raison, monsieur! et, puisqu'elle s'est chargée de vous tracer le fond du sujet, je me chargerai, moi, de vous indiquer les détails* (Dumas père, *Antony*, 1831, iv, 6, p. 212).*Tout le temps qu'il est là, elle lui trace à haute voix tout ce qu'elle aimerait qu'il fasse pour elle après-midi* (Giono, *Gds chemins*, 1951, p. 205).

**c)** *P. ext.* Établir. [*Le chef d'équipe*]*saura tracer les cadres d'une enquête, poser correctement les questions, indiquer précisément les sources d'information* (L. Febvre, *Vers une autre hist.*, [1949] ds *Combats*, 1953, p. 427).

− *Empl. pronom. réfl.* *Je le vois (...) ouvrant son tiroir, y ensevelissant son manuscrit, et se mettant à sa table pour se tracer un « nouvel ordre systématique d'études, qui lui saisisse l'esprit comme un engrenage »* (Bourget, *Crit. et doctr.*, 1912, p. 22).

**7.** *Spécialement*

**a)** *BÂT.* ,,Marquer par des lignes les coupes à faire sur une pièce de bois ou un bloc de pierre`` (Chabat 1881).

**b)** *MÉCAN.* ,,Reporter sur une pièce mécanique les lignes du dessin qui la représente`` (*Lar. encyclop.*).

**c)** *MINÉR.* ,,Reconnaître ou découper (par des galeries) un gisement en vue de son exploitation`` (*GDEL*).

**d)** *RELIURE*. ,,Faire une trace en vue de la dorure`` (*GDEL*).

**e)** *TRAV.* *D'AIGUILLE*

**α)** *BROD.* *Tracer un motif*. Jalonner avec des points d'aiguille le dessin, le contour d'un motif. *Tracer des fleurs sur un canevas, un napperon*. *Il faut (...) avoir vu les vagues pots de fleurs tracés en tapisserie par nos aïeules sur les fauteuils Louis XIII* (Mallarmé, *Dern. mode*, 1874, p. 788).

**β)** *COUT.* *Tracer un patron*. Dessiner les contours d'un patron. *Nous vous avons expédié une roulette à aiguilles, pour relever les patrons: elle sert à cet usage et plus fréquemment encore à tracer le patron de grandeur naturelle sur l'étoffe* (Mallarmé, *Dern. mode*, 1874, p. 742).

**II. −** *Empl. intrans.*

**A. −**

**1.** *MAR.* Aller vite (parce qu'on fait une forte trace, un grand sillage). *Ça trace! Nous traçons comme un torpilleur* (Merrien1958).

**2.** *SKI.* [Corresp. à *trace* I A 4] ,,Faire la trace`` (Petiot 1982). *Les guêtres sont indispensables lorsque le skieur est appelé à « tracer » dans la neige poudreuse* (Franco,*Le Ski*,1967,ds Petiot 1982).

**3.** *Pop.* Marcher vite, filer. *Ce qu'il trace!* (Caput 1969). *Sa voiture trace drôlement* (*GDEL*).

− *Empl. pronom.*

♦ Partir, s'en aller. Synon. pop. *se trisser*.*Se tracer au bout du monde*. [*Le Nantais*]*comme à regret, se dirigea vers la lourde. Avant de se tracer, il lança:* − *Au revoir, m'man* (Le Breton, *Razzia*, 1954, p. 12).

♦ Tomber. *Les bas noirs (...) montaient haut sur les cuisses (...) Des jarretières roses les empêchaient de se tracer* (Le Breton, *Rififi*, 1953, p. 51).Sortir. *Un gargouillis se traça de la bouche du Bic* [*éventré*] (Le Breton, *Rififi*, 1953, p. 228).

**B. −** *Spécialement*

**1.** [Le suj. désigne un animal] Creuser un passage sous terre (d'apr. Guérin 1892).

**2.** *BOT.* [Corresp. à *traçant* II B 1] Avancer entre deux terres, pousser des racines auprès de la surface du sol. *J'allai m'asseoir à l'écart, sur une racine qui traçait au bord du ruisseau* (Chateaubr., *Mém.*, t. 1, 1848, p. 302).

**3.** *BROD.,* *au passif*. [Corresp. à *trace* B 7] Être orné, en lignes parallèles, soit de fines piqûres, soit de filets de passementerie en or ou en argent (comme à l'époque de Henri II) (d'apr. *GDEL*).

**4.** *TECHNOL.* Se servir du traceret (d'apr. *GDEL*).

**REM. 1.**

**Trace-lettres,** subst.masc.,,Instrument permettant de tracer les lettres, chiffres et signes, en suivant la découpe de ceux-ci, évidée dans un élément en plastique`` (Bég. *Dessin* 1978). Synon. *normographe* (*s.v. normo-* C).

**2.**

**Trace-lignes,** subst. masc.Instrument permettant de tracer des lignes parallèles. *Le dessinateur lithographe doit avoir (...) un trace-lignes (...) pour obtenir l'écartement uniforme des lignes à tracer* (Villon, *Dessin. et impr. lithogr.*, 1932, p. 87).

**Prononc. et Orth.:** [tʀase], *(il) trace* [tʀas]. Att. ds *Ac.* de p. 1694. **Étymol. et Hist. A. 1.** 1remoit. xiies. « chercher à suivre à la trace » (*Psautier d'Oxford*, 138, 2 ds T.-L.); spéc. 1176 « traquer des animaux » (Chrétien de Troyes, *Cligès*, éd. A. Micha, 6345); **2.** 1439 « passer un trait sur, biffer » (23 oct., *Cart. de Flines*, DCCCXLVII, Hautcœur ds Gdf.); **3.** 1552 « marquer un chemin, en faisant une trace » (Ronsard, *Les Amours*, éd. P. Laumonier ds *Œuvres compl.*, t. 4, p. 172: Ja se **trassant** de l'aigu de sa lance, Un beau sentier pour s'en aller aux cieulx); 1572 (Id., *La Franciade*, 1856, *ibid.*, t. 16, p. 328: les bouviers en **trassant** leurs sillons); d'où fig. 1563 *tracer la voie* « indiquer la voie à suivre » (La Boétie, *Poés. div.*, Œuvr., p. 481 ds Gdf. *Compl.*); **4. a)** 1552 « dépeindre par l'écriture » (Ronsard, *Les Amours*, *ibid.*, p. 159: En cent papiers tesmoings de mon souci, Je veux **tracer** la peine que j'endure); **b)** 1572 « représenter par la peinture » (Id., *La Franciade*, 566, *ibid.*, t. 16, p. 199: Estoient si beaux, si bien faits de nature Qu'on ne pourroit les **tracer** en peinture); **c)** 1588 *tracer une ligne* (Montaigne, *Essais*, III, 9, éd. P. Villey et V.-L. Saulnier, p. 985); spéc. 1625 *tracer des lignes (d'écriture*) (J.-P. Camus, *Palombe ou la Femme honorable*, p. 558); **5.** 1876 technol. « indiquer la dimension, les formes de » (Chabat t. 2). **B.** Verbe intrans. **1.** 1694 bot. « avoir des racines qui s'étendent horizontalement » (Tournefort *Bot.* t. 1, p. 559); **2.** 1810 « creuser des galeries souterraines (en parlant d'animaux) » (Mmede Genlis, *Maison rust.*t. II, p. 478 ds Littré); **3. a)** 1855 « parcourir un endroit » (Nerval, *Bohême gal.*, p. 204); **b)** 1893 « aller vite » (Martellière, *Gloss. Vendômois*, p. 310). Du lat. pop. \**tractiare* (dér. de *tractum*, supin de *trahere* « tirer, traîner »), qui a dû signifier « suivre à la trace », « faire une trace ». De ce lat. sont issus le cat. *trassar*, l'esp. *trazar*, le port. *traçar*. **Fréq. abs. littér.:** 1 557. **Fréq. rel. littér.:** xixes.: a) 3 129, b) 1 897; xxes.: a) 1 519, b) 2 025.

**DÉR. 1.**

**Tracement,** subst. masc.**a)** Action de tracer. Synon. *traçage*.*Le tracement d'une route* (*GDEL*). **b)** Résultat de cette action; ensemble de lignes, réseau. *Nous ne pouvons voir de constellation au ciel que nous ne fournissions aussitôt les tracements qui en joignent les astres* (Valéry, *Variété IV*, 1938, p. 264).**−** [tʀasmɑ ̃]. Att. ds *Ac.* 1762-1835. **−** 1resattest. **a)** 1476, 2 oct. *trachement* « action de rayer, d'effacer » (*Exéc. test. de Jehan Courtin*, Arch. Tournai ds Gdf.), **b)** 1538 *tracement* « action de chercher » (Est.), **c)** 1636 « action de tracer (un dessin) » (Monet); de *tracer*, suff. *-ment*2\*.

**2.**

**Traceret,** subst. masc.**a)** *Technol.* [Dans le lang. de l'ajusteur, du charpentier, du menuisier, du sculpteur] Poinçon dont on se sert pour tracer (sur le bois, le métal, la corne, etc.) (d'apr. Quillet 1965). **b)** *Hortic.* Synon. de *traçoir*.**−** [tʀasʀ ε]. **−** 1resattest. **a)** 1676 « traçoir de charpentier » (Félibien), **b)** 1812 « outil pointu pour tracer les divisions des instruments de mathématiques » (Boiste); de *tracer*, suff. *-et*\*.

**3.**

**Traçoir,** subst. masc.**a)** *Hortic.* Outil composé d'un axe en fer muni de plusieurs dents et adapté à un long manche de bois et qui sert à tracer des lignes sur un terrain ou à creuser de petits rayons pour les semis. *L'emploi du cordeau* [*pour le tracé de la plantation d'une vigne*]*est (...) long et inexact, car il se déplace sous la pression du traçoir* (Brunet, *Matér. vitic.*, 1909, p. 82).**b)** *Lutherie*. Appareil composé de deux lames coupantes sur une tige coulissante et servant à tracer les filets tout autour de la table et du fond. *Traçoir pour fileter* (*Catal. Thibouville-Lamy*, 1932, p. 46).**c)** *Technol.* Synon. de *traceret*.*Au moyen de traçoirs qui repoussent les reliefs en les précisant (...), le ciseleur transforme le bronze informe sorti de la fonte en une œuvre d'art* (Viaux, *Meuble Fr.*, 1962, p. 26).**d)** *Reliure*. ,,Lame non tranchante, à pointe émoussée, qui sert à tracer à chaud les traits que doivent suivre les roulettes dans la dorure sur cuir`` (Des.-Muller *Impr.* 1912). **−** [tʀaswa:ʀ]. **−** 1resattest. **a)** 1676 « poinçon d'acier dont se servent les orfèvres » (Félibien), **b)** 1715 « outil dont se sert le jardinier pour dessiner les figures des parterres » (La Quintinye, *Instruction pour les jardins fruitiers et potagers*); de *tracer*, suff. *-oir*\*.

**BBG.** − Quem. *DDL* t. 27, 36.